

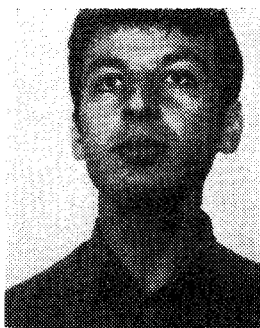
**INFORMATIONS
GENERALES
GENERAL INFORMATION**



Roy BILLINGE
1937–1994

Nous avons le regret d'annoncer le décès de Monsieur Roy BILLINGE, survenu le 31 juillet 1994. Monsieur Roy BILLINGE, né le 21 décembre 1937, travaillait à la Division AC et était au CERN depuis le 1^{er} juin 1971. Le Directeur général a envoyé un message de condoléances de la part du personnel du CERN.

Affaires sociales
Division du Personnel



Suleyman KARAKAS
1969–1994

We deeply regret to announce the sudden death of Suleyman Karakas. Studying at the Middle East Technical University, he had just finished his Master of Science. He came to CERN as one of this year's Summer Students, participating in the Chorus experiment in PPE Division. After his stay here he wanted to travel in Europe for several months before starting his PhD studies in the USA. In the few weeks that he was with us we got to know him as an ambitious and determined person full of plans and ideas.

1994 Summer Students
Coordinator Students/PE Div.

BUREAU DU COURRIER

Veuillez trouver ci-dessous un rappel des consignes de base et des services en matière de distribution du courrier:

- Utiliser les enveloppes correspondant au type d'envoi choisi
- Vérifier le libellé des adresses
- Tout courrier à destination de l'extérieur du CERN doit parvenir ouvert
- Tout courrier privé doit être amené aux offices postaux des Pays Hôtes
- Ne pas oublier d'indiquer clairement l'expéditeur, pour faciliter la recherche lors d'éventuels retours du courrier (interne et externe)
- Ne pas oublier de mentionner la division pour le courrier à destination interne

Général

bât. 510/R-033 (entrée principale)
tél. 7553, ou E-mail : rigoni@cernvm.cern.ch
henri_rigoni@macmail.cern.ch
ou tél. 5414, ou E-mail : yvonne_hog@macmail.cern.ch

Courrier entrant

Concerne tout courrier en provenance de l'extérieur de l'Organisation (courrier normal, express, recommandé, colis non officiels).

bât. 510/R-021, 08h30 à 12h00 et de 13h30 à 16h30
tél. 2794 ou Courrier_Entrant@macmail.cern.ch

Courrier sortant

Concerne tout courrier partant pour l'extérieur (courrier normal, express, recommandé, colis officiels).

bât. 510/R-031, 08h00-12h00 et 13h30-17h00
tél. 5412 ou Courrier_Sortant@macmail.cern.ch

Tri, Distribution

Concerne la distribution interne de tout document.

bât. 510/R-011, 07h30-12h00 et 13h30-17h00
tél. 5413 ou Courrier_Tri@macmail.cern.ch ou Carpe@cernvm.cern.ch

Changements et recherche

Concerne lettres en souffrance et mouvements du personnel.

bât. 510/R-011, 08h00-12h00 et 13h30-17h00
tél. 5413 ou Courrier_Tri@macmail.cern.ch

Adressage

Concerne préparation d'expédition de documents et circulaires pour l'extérieur ou pour la distribution interne.

bât. 510/R-035, 08h00-12h00 et 13h30-17h00
tél. 2392 - 5411 ou Courrier_Adressage@macmail.cern.ch

Prévessin

Concerne tout courrier en provenance ou à destination de la France et toute distribution interne sur le site de Prévessin.

bât. 866 R-C01, 08h00-12h00 et 13h30-17h00
tél. 5353 ou thierry_chevret@macmail.cern.ch

MAIL OFFICE

Please find below a reminder of the basic procedures and services with regard to the distribution of mail:

- Use suitable envelopes for the type of despatch
- Check the addresses
- All mail sent outside CERN must be left unsealed
- All private mail must be taken to the post offices of the Host States
- Do not forget to give a clear return address in case mail cannot be delivered (both internal and outside mail)
- Do not forget to enter the Division for internal mail

General

bldg 510/R-033 (main entrance)
tel. 7553 or E-mail: rigoni@cernvm.cern.ch
henri_rigoni@macmail.cern.ch
or 5414, or E-mail: yvonne_hog@macmail.cern.ch

Incoming mail

Concerns all mail from outside the Organization (ordinary, express and registered mail, private parcels).

bldg 510/R-021 from 08.30 to 12.00 & from 13.30 to 16.30
tel. 2794 or Courrier_Entrant@macmail.cern.ch

Outgoing mail

Concerns all mail sent outside CERN (ordinary, express and registered mail, official parcels).

bldg 510/R-031, 08.00-12.00 and 13.30-17.00
tel. 5412 or Courrier_Sortant@macmail.cern.ch

Sorting, Distribution

Concerns the internal distribution of any document.

bldg 510/R-011, 07.30-12.00 and 13.30-17.00
tel. 5413 or Courrier_Tri@macmail.cern.ch or carpe@cernvm.cern.ch

Changes and searching

Concerns letters awaiting delivery and staff movements

bldg 510/R-011, 08.00-12.00 and 13.30-17.00
tel. 5413 or Courrier_Tri@macmail.cern.ch

Addressing

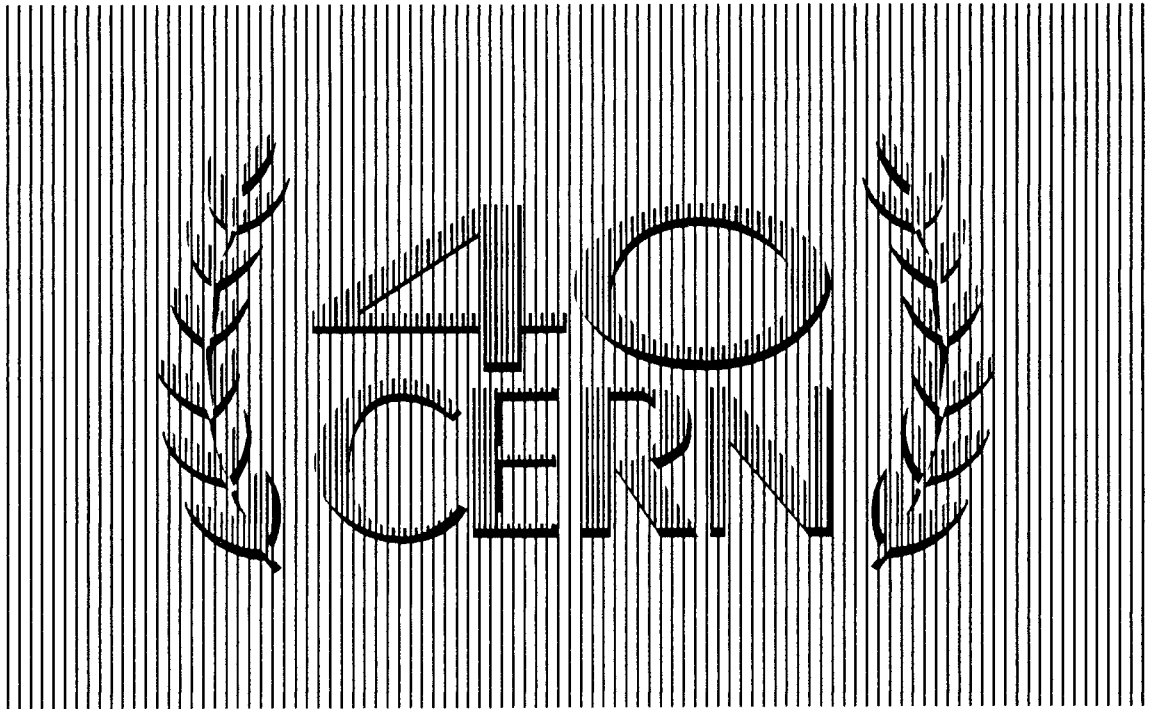
Concerns preparation of documents and circulars for despatch outside CERN or for internal distribution.

bldg 510/R-035, 08.00-12.00 and 13.30-17.00
tel. 2392-5411 or Courrier_Adressage@macmail.cern.ch

Prévessin

Concerns all mail from or to France and all internal distribution on the Prévessin grounds.

bldg 866/R-C01, 08.00-12.00 and 13.30-17.00
tel. 5353 or thierry_chevret@macmail.cern.ch



SAMEDI 17 SEPTEMBRE 1994

Afin de calculer le nombre de repas de midi gratuits à préparer, les organisateurs aimeraient demander à toutes les personnes qui travaillent au CERN de bien vouloir communiquer à Ingrid Barnett (Barnett@cernvm.cern.ch, tél. 2757 entre 08.00 et 12.00 heures, ou de répondre au questionnaire ci-dessous) le nombre de membres de leur famille qui prendront part aux festivités.

Veuillez nous répondre avant le 5 septembre.

SATURDAY 17 SEPTEMBER 1994

In order to calculate the number of free lunches to be prepared, the organizers should be grateful if each person working at CERN could communicate to Ingrid Barnett (Barnett@cernvm.cern.ch, tel. 2757, between 08.00 and 12.00 hours, or use the form below) the number of family members who will join in the festivities.

Please let us know by 5 September.

*Prière d'écrire lisiblement
et renvoyer à Ingrid Barnett / DSU*

*Please complete
and return to Ingrid Barnett / DSU*

Nom et prénom :

Division :

Je participerai à la journée du 40^e : ☐ oui ☐ non

Je serai accompagné(e) par _____ membres de ma famille

Je resterai pour le repas de midi ☐ oui ☐ non

Name and first-name :

Division :

I will come to the 40th party : ☐ yes ☐ no

I will come with _____ family members

I will stay for lunch ☐ yes ☐ no